

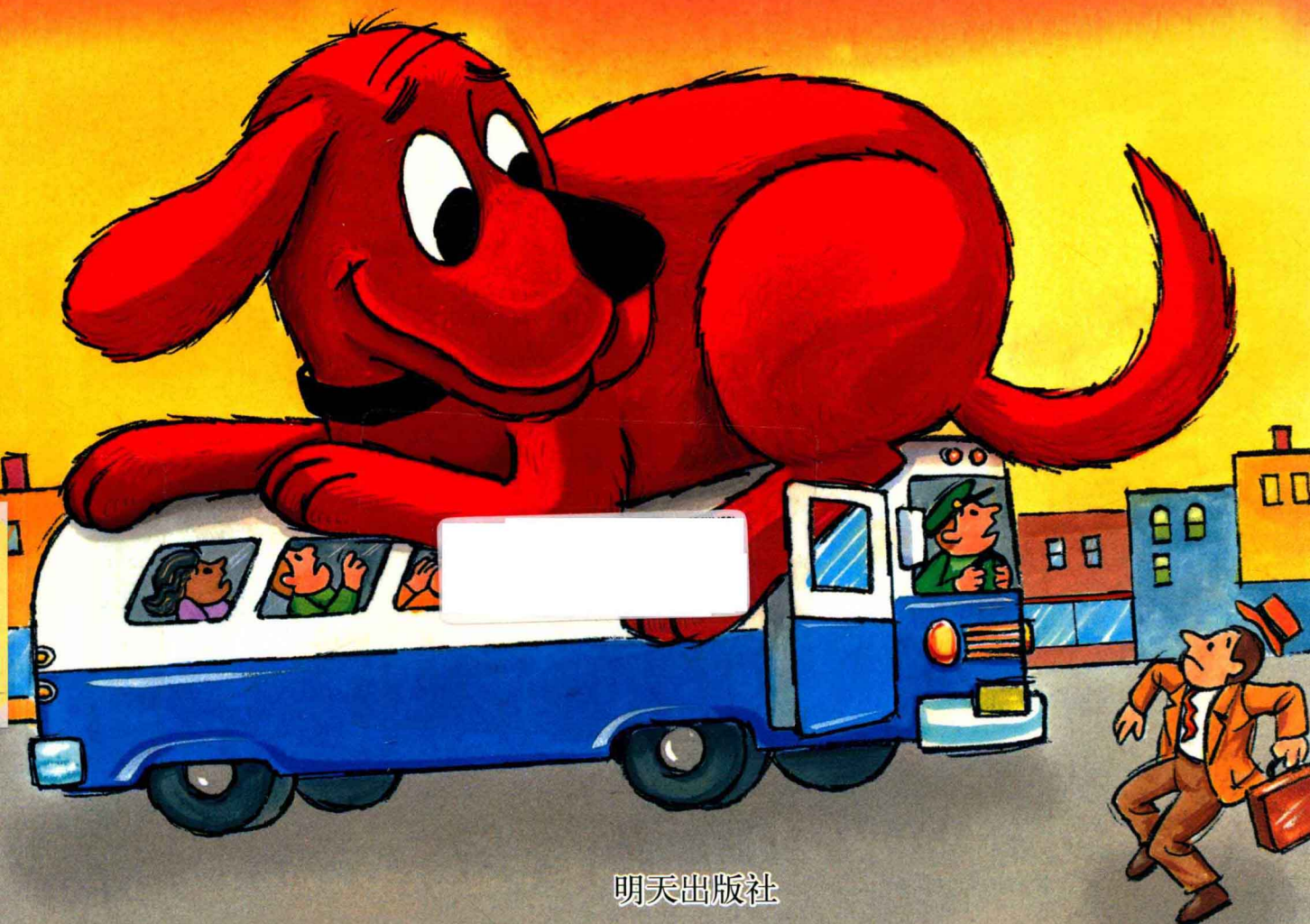


大红狗克里弗

勇敢

大红狗去旅行

[美] 诺尔曼·伯德韦尔/文·图 杜可名/译



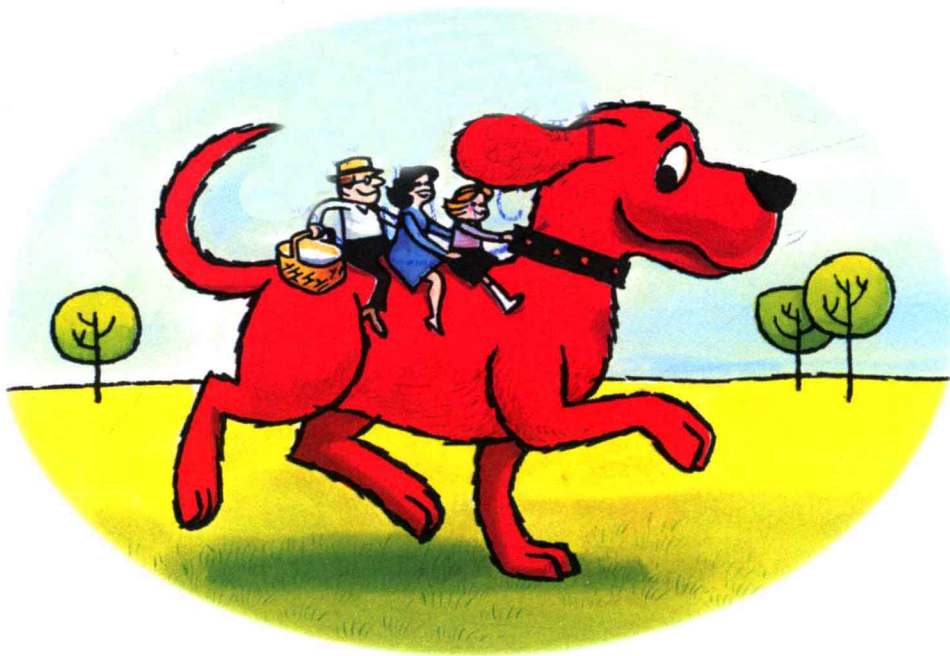
明天出版社

Clifford[®]



大红狗去旅行

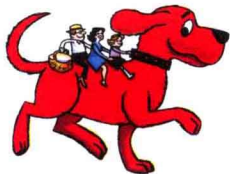
[美] 诺尔曼·伯德韦尔/文·图 杜可名/译



明天出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

大红狗去旅行 / (美) 伯德韦尔编绘 ; 杜可名译 .
— 济南 : 明天出版社 , 2013.5
(大红狗克里弗)
ISBN 978-7-5332-7305-7



I . ①大… II . ①伯… ②杜… III . ①儿童文学 - 图画故事 - 美国 - 现代 IV . ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 043074 号

特约策划: 尚 飞
责任编辑: 张富华
美术编辑: 于 洁
装帧设计: 李 佳

大红狗去旅行

著 者: [美] 诺尔曼·伯德韦尔
翻 译: 杜可名
出版人: 胡 鹏
出版发行: 明天出版社
地 址: 山东省济南市胜利大街 39 号
网 址: <http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>
经 销: 各地新华书店
印 刷: 上海中华印刷有限公司
版 次: 2013 年 5 月第 1 版
印 次: 2013 年 5 月第 1 次印刷
规 格: 204 × 204mm 24 开
印 张: $\frac{1}{3}$
书 号: ISBN 978-7-5332-7305-7
定 价: 10.00 元

山东省著作权合同登记号: 图字 15-2013-14 号

Clifford Takes a Trip

Copyright © 1966 by Norman Bridwell

All rights reserved

Chinese simplified language publishing rights arranged with Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012, USA

CLIFFORD®, CLIFFORD THE BIG RED DOG®, and CLIFFORD THE SMALL RED PUPPY® are registered trademarks of Norman Bridwell

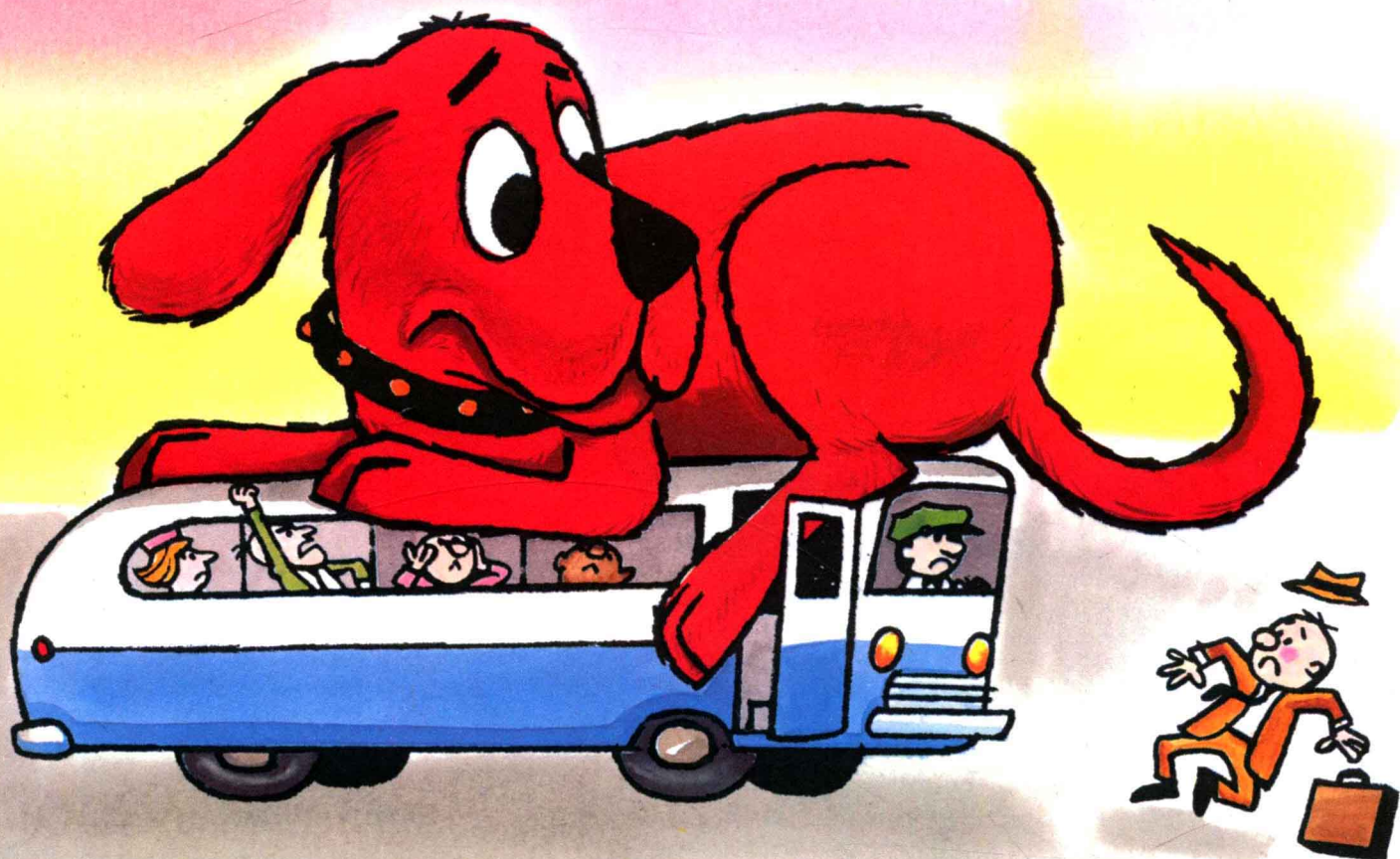
Chinese simplified language copyright © 2013 by Tomorrow Publishing House

如有印装质量问题, 请直接与出版社联系调换。

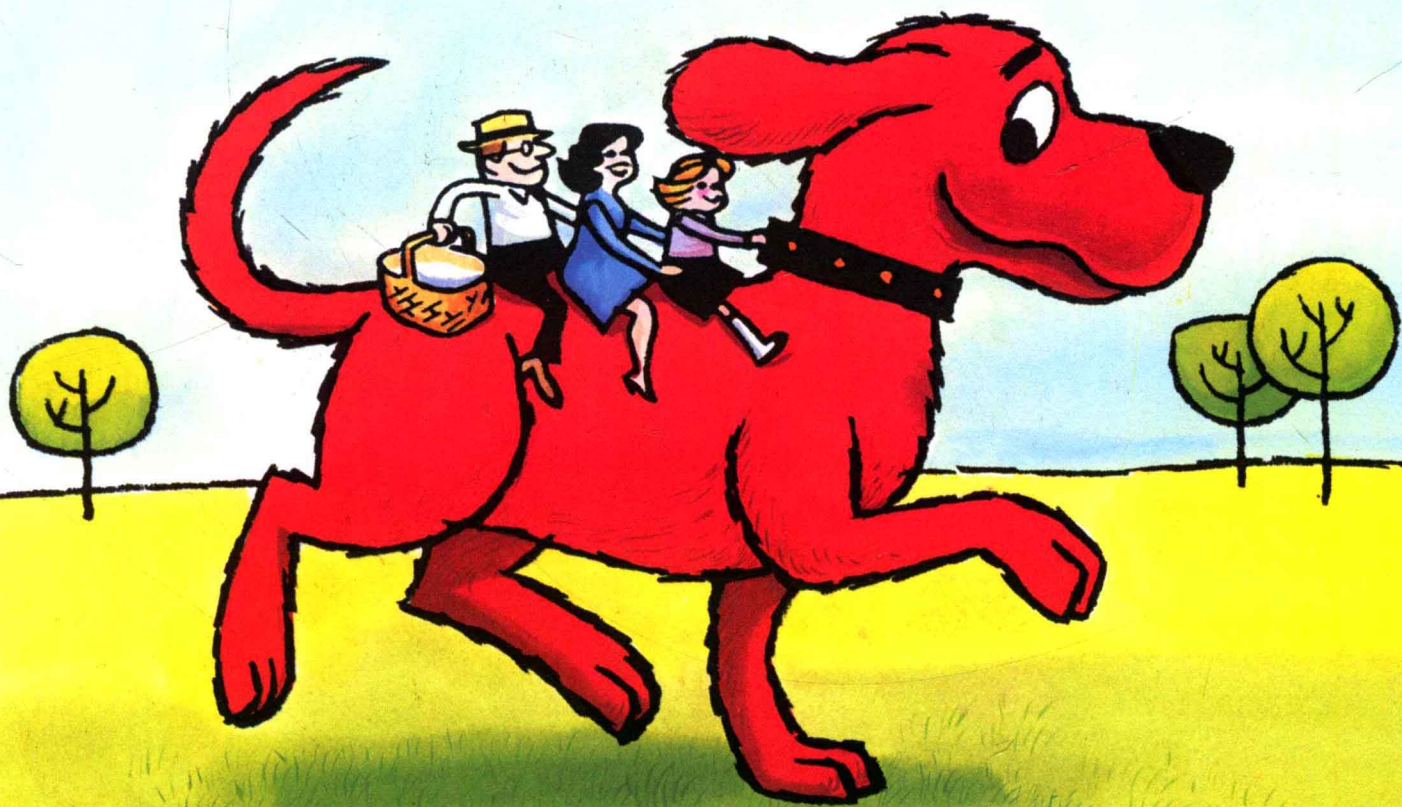
嗨，我是艾米莉·伊丽莎白。
今天是快乐的一天。



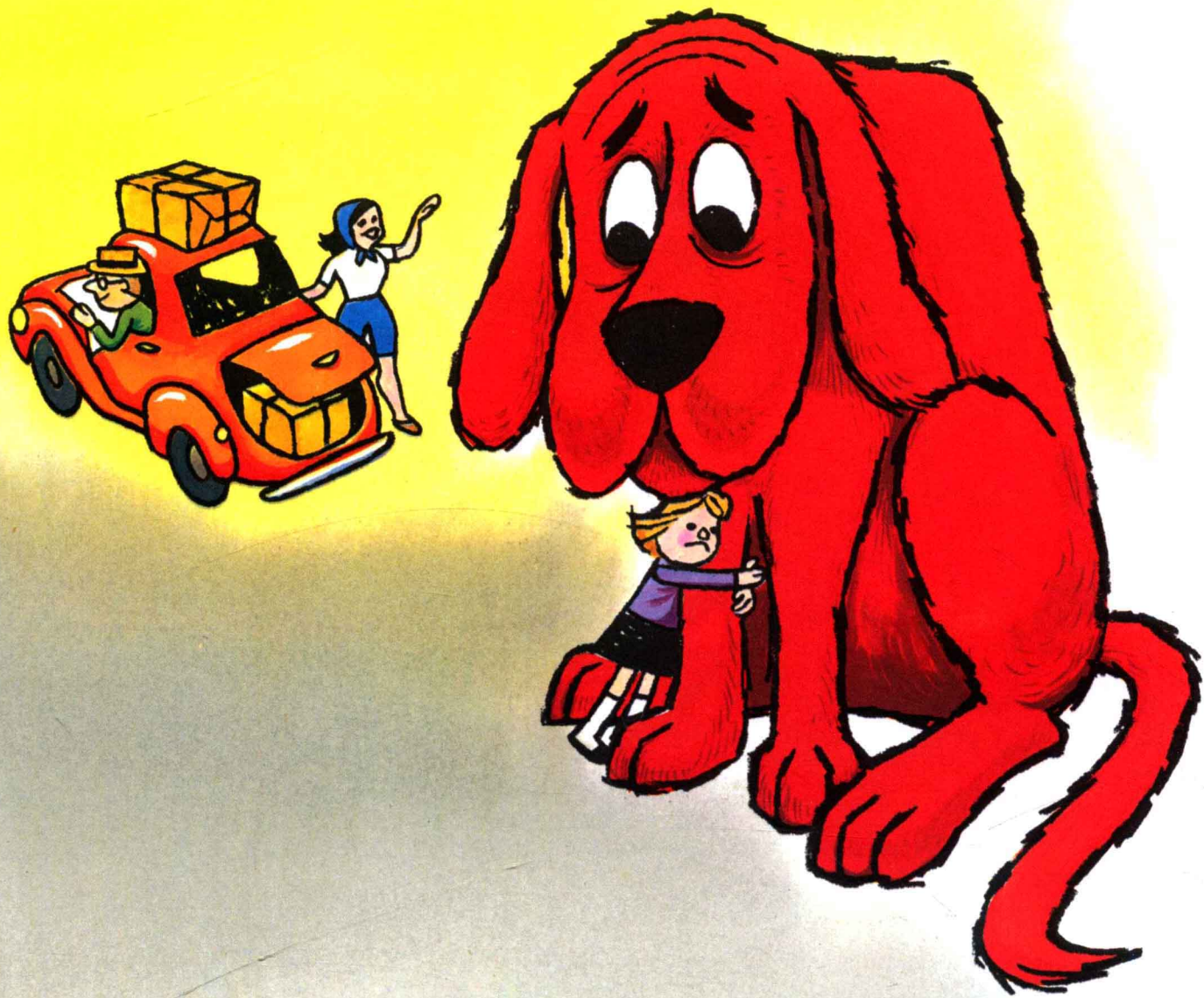
因为今天是学期的最后一天。
暑假来啦！我又可以和我的
狗狗克里弗大玩特玩了。



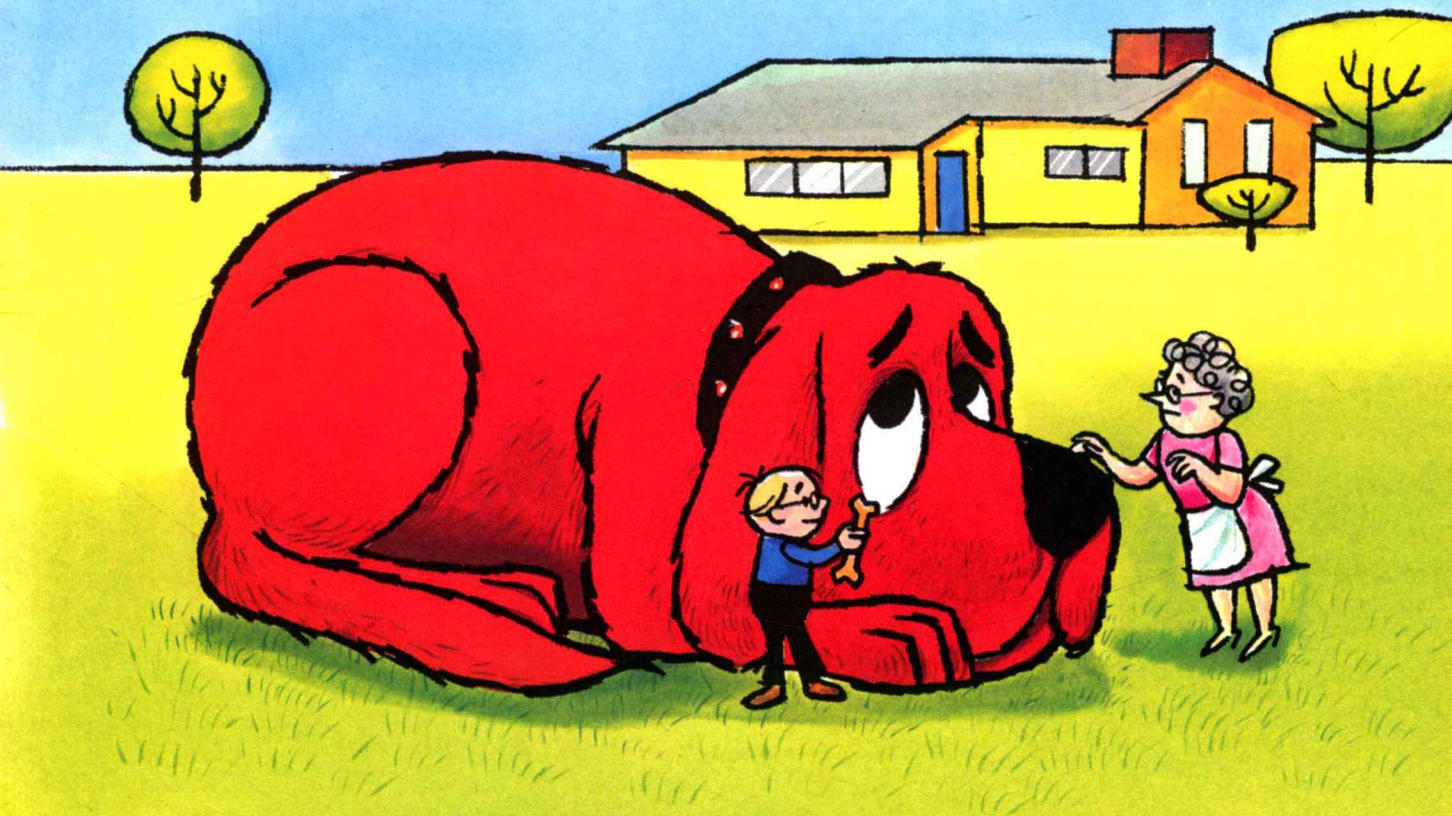
我们不打算做长途旅行，因为把克里弗弄到车上可太难了。



我们只去克里弗可以步行到达的地方，
比如说公园。



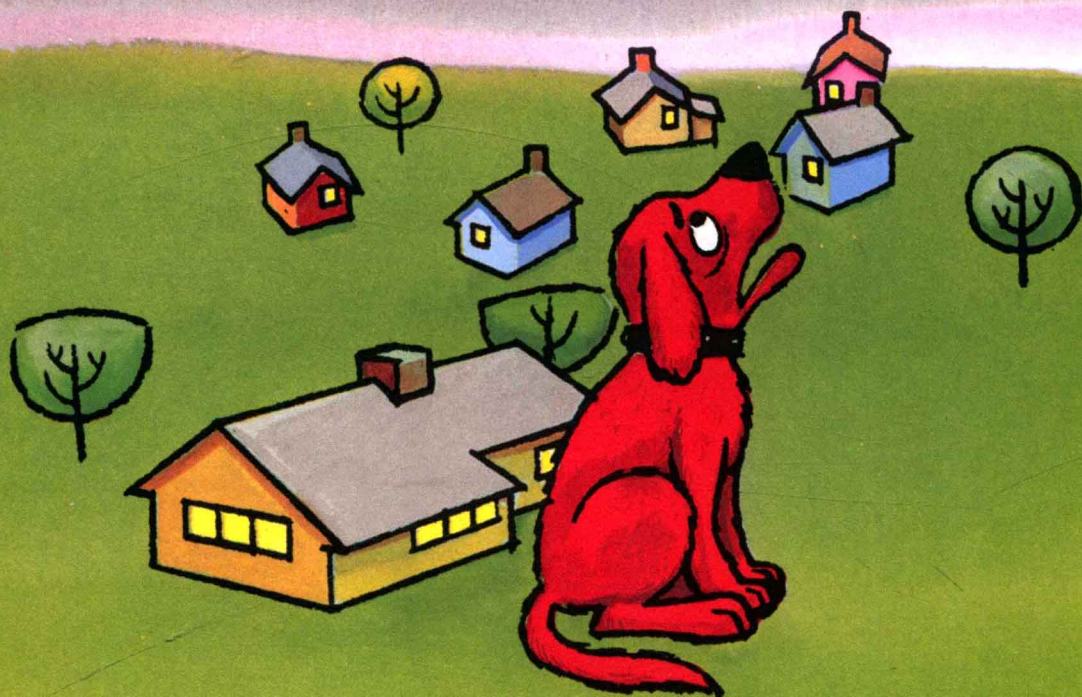
去年夏天，我们全家去山里度假。
对克里弗来说，走过去可太远了。

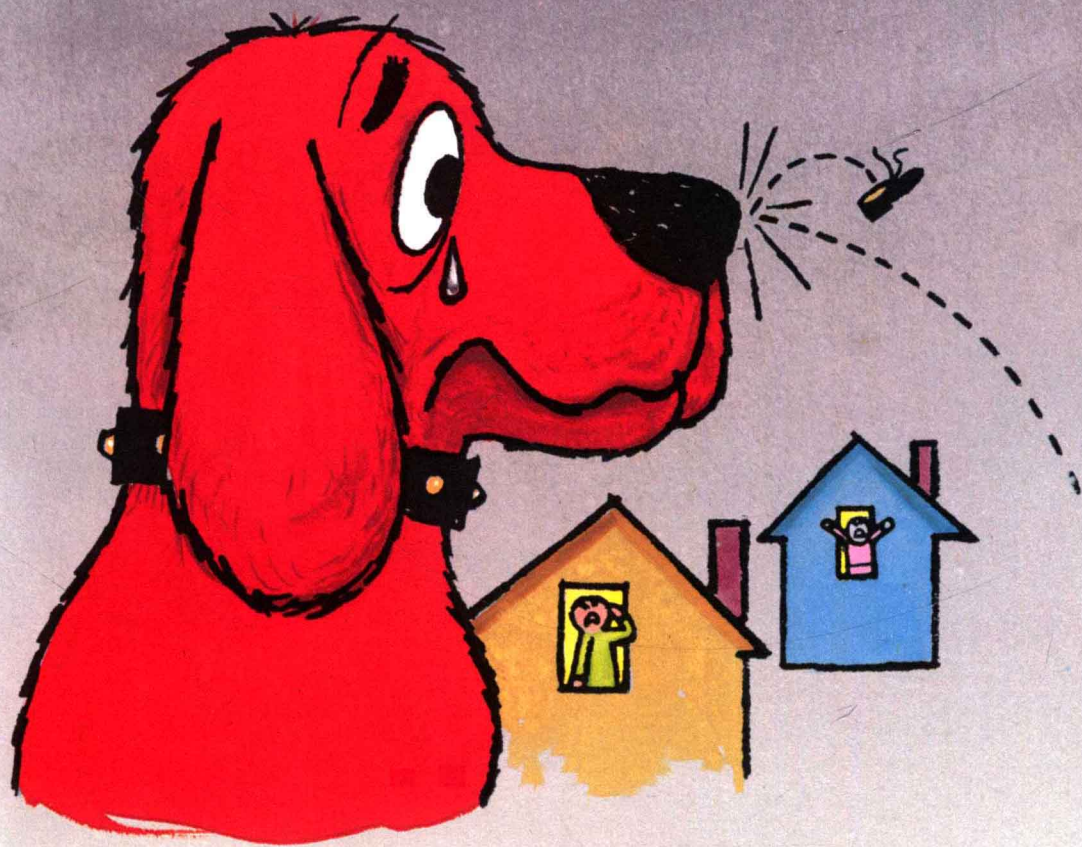


于是，我们把他留在隔壁的太太家里。

那天晚上，克里弗太孤独了。

他忍不住仰天长嚎。他嚎呀嚎，嚎呀嚎——





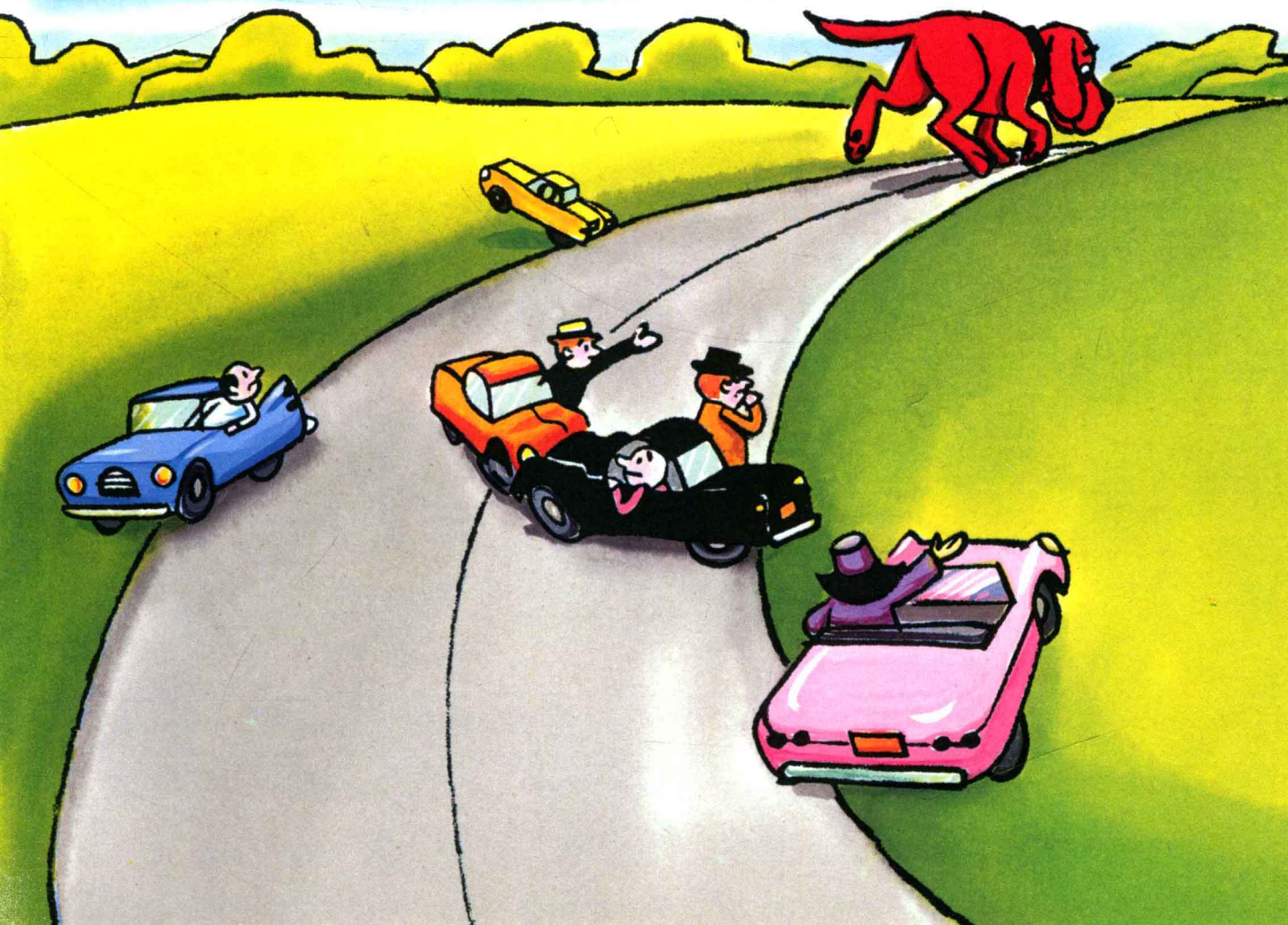
直到有人用鞋子砸中他。

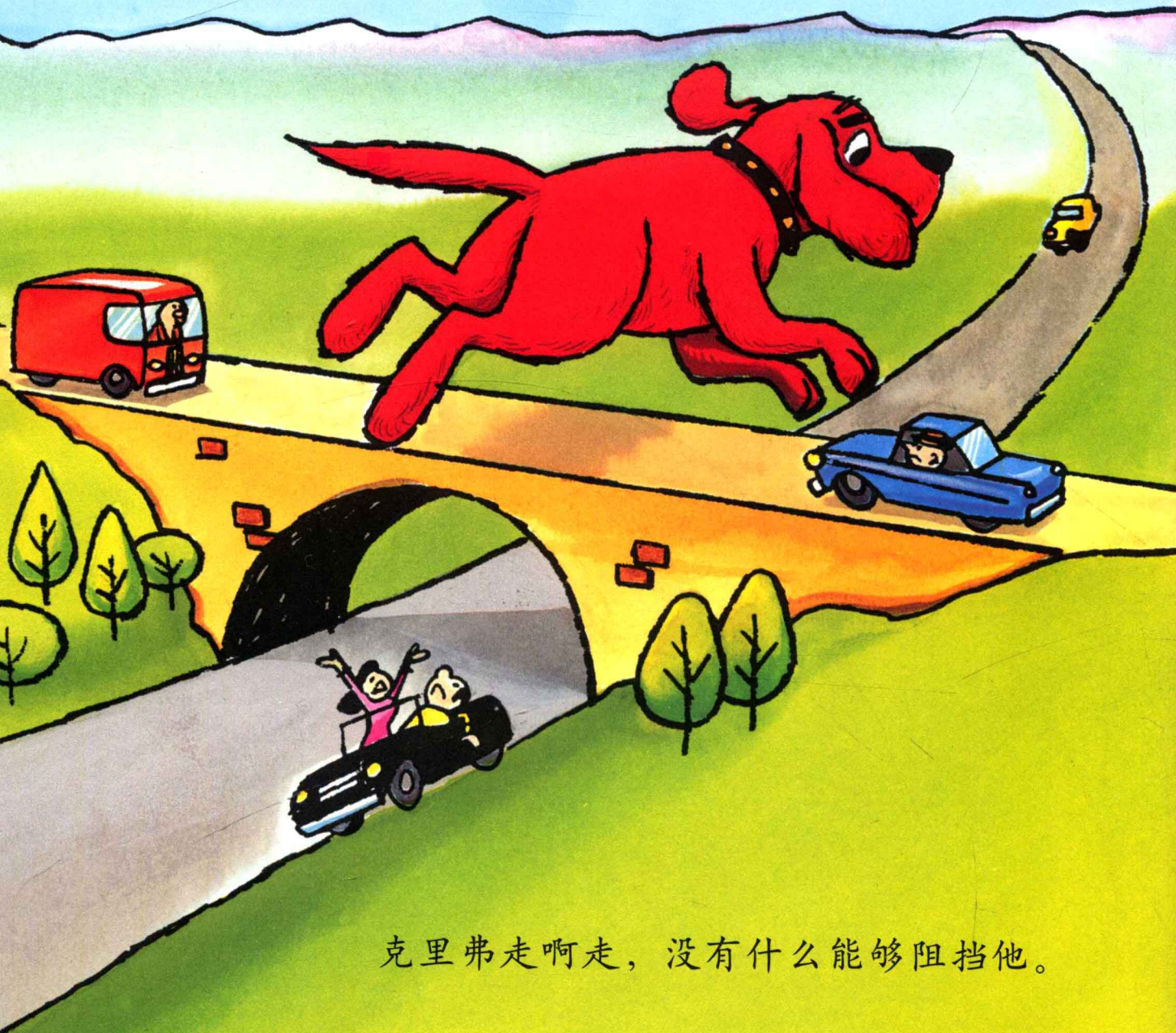
那虽然没有伤到克里弗的鼻子，但却伤了他的心。



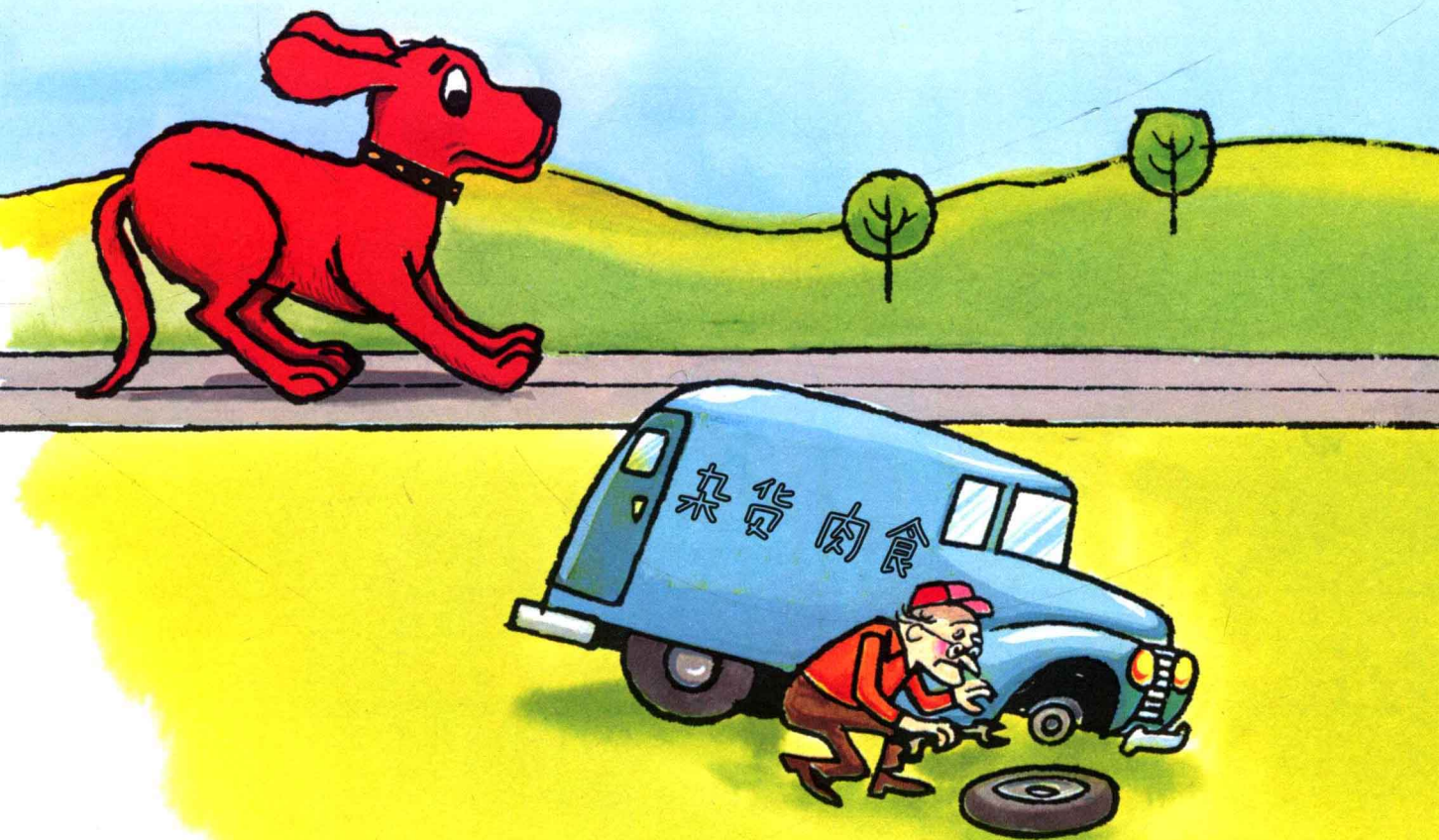
第二天一大早，克里弗就出发来找我们了。
他一路嗅一路走。

克里弗并不想制造交通麻烦，但是——

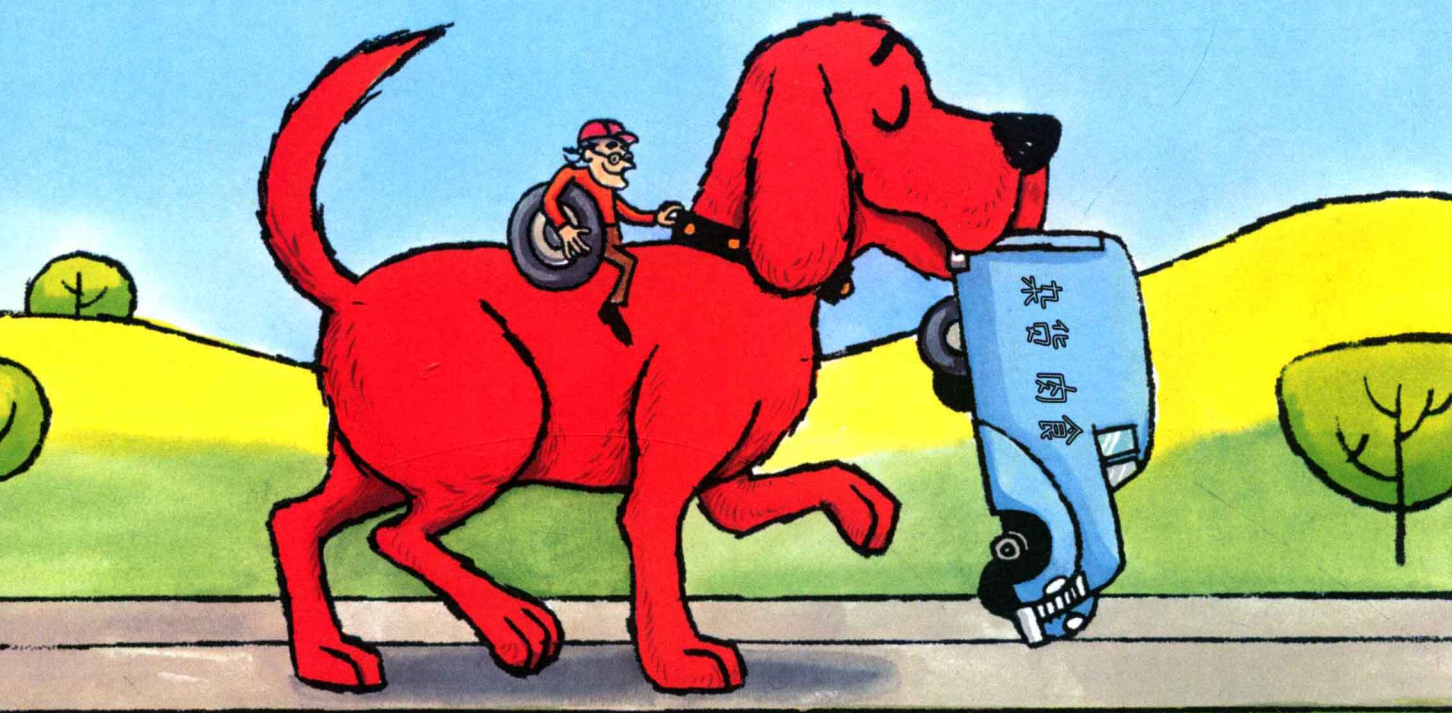




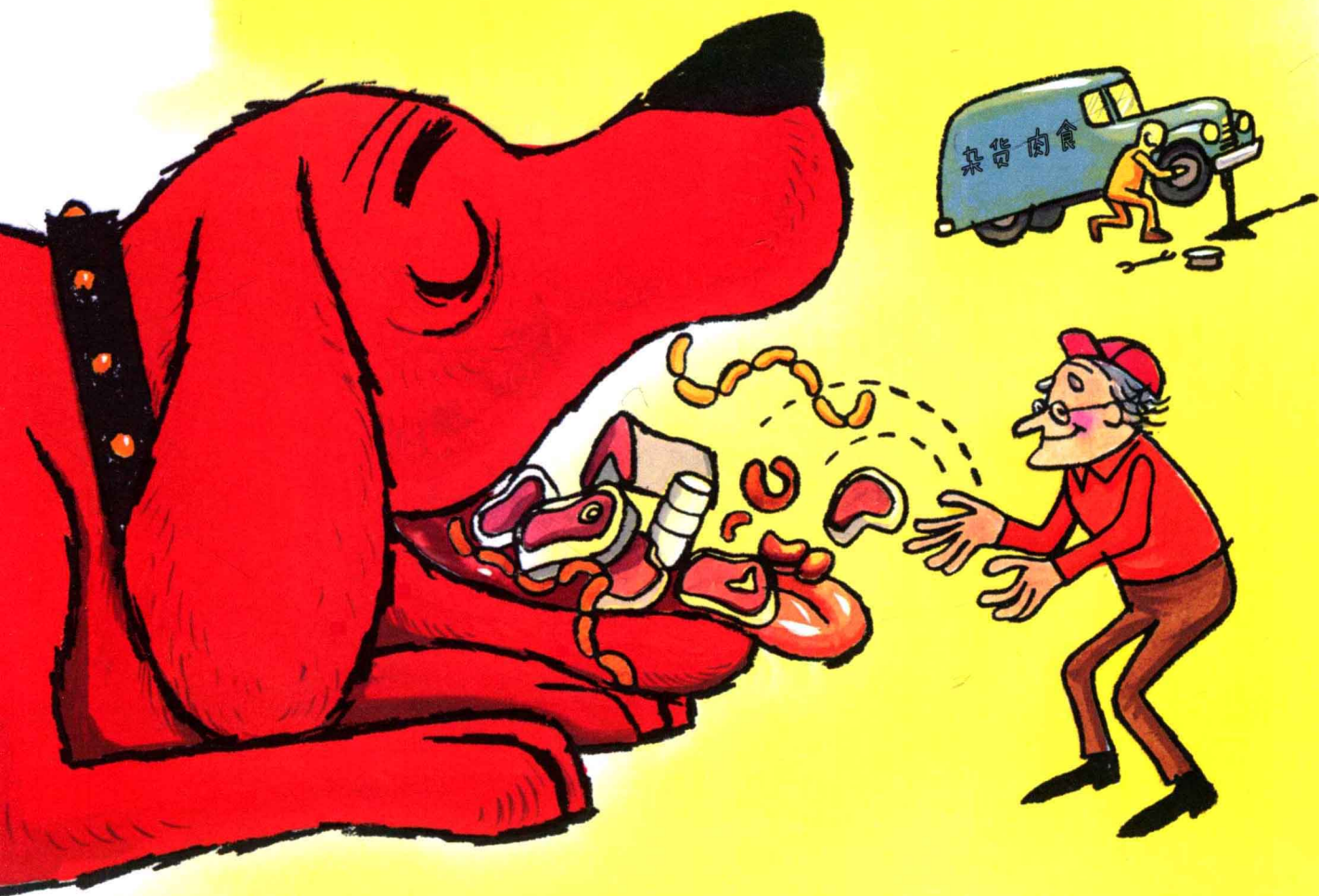
克里弗走啊走，没有什么能够阻挡他。



一个小老头儿在路边修车。看起来，他需要帮手。

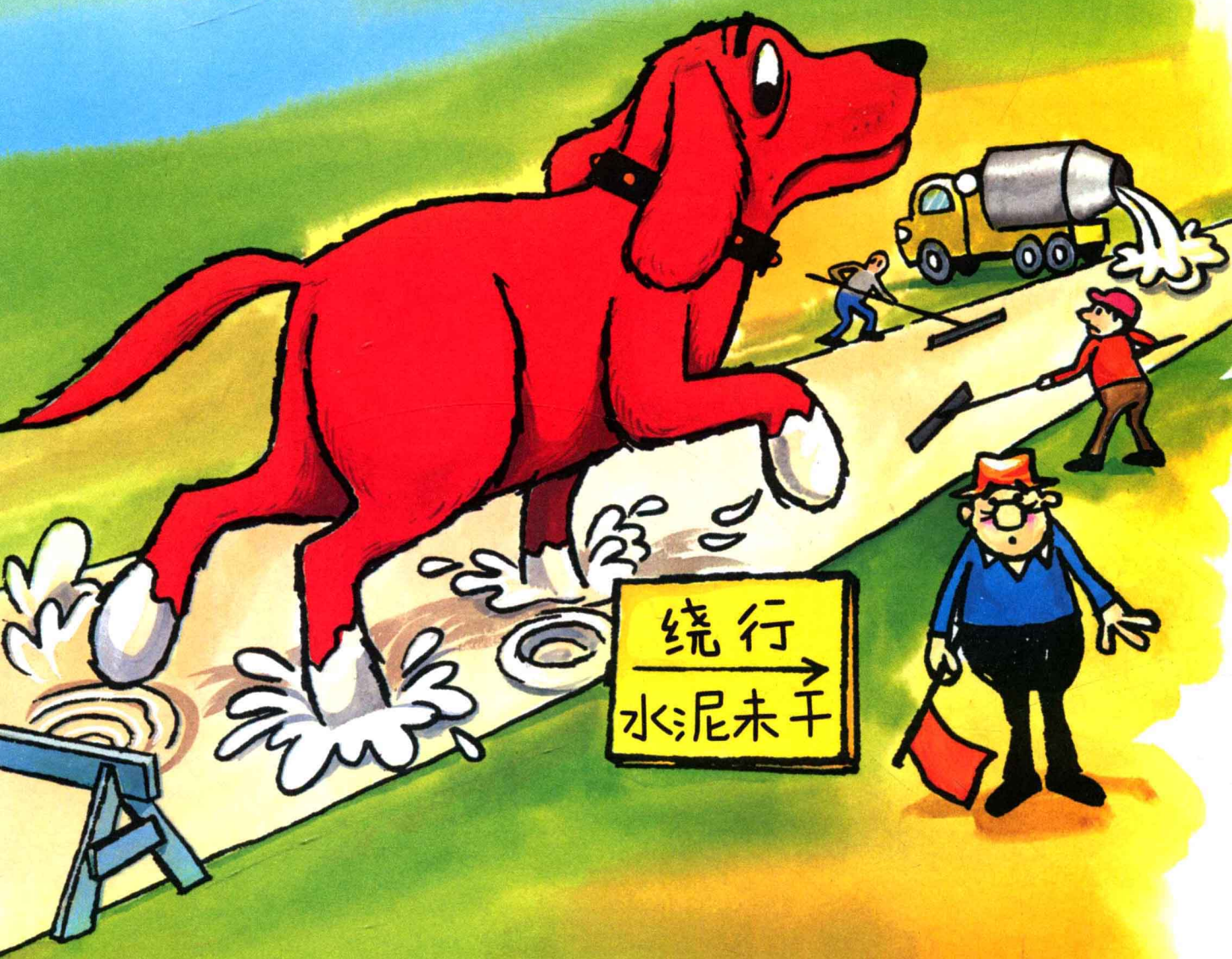


克里弗把他们送到了汽车修理厂。



为了表达谢意，小老头儿请克里弗吃了一顿午餐。

接着克里弗又上路了。



没有什么可以阻挡他——哪怕是水泥未干的路面，